

خَمْ-خَمْ سُلَيْمَانُ

نُ جُكِّي كَ بَ مَبْدُومُ يَنْتَ بَ

كَدُّ يُ خُلُ سَارَ 1

إِبْرَاهِيمَ نَلَوُ نَ

25 ① إِبْرَاهِيمَ جَلَّاتَ نَ سَخَنَ سَ تَدَّ كَثَرُ،
② أَمَ تَ سَمَرَنَ أَكْ يَكْسَنَ أَكْ مَدَنَ أَكْ
مَجَنَ أَكْ يَسْبَغْ أَكْ شَوَّ. ③ يَكْسَنَ جُرُ سَبَ أَكْ
دَدَنَ. أَسَكَنَ دَدَنَ يُوَيَ أَشْرِينِ نَ، لُتْسِينِ نَ أَكْ
لُومِينِ نَ. ④ دُومَ مَجَنَ يُيَ كُورَ يُو دِ إِفَ أَكْ إِفَرُ
أَكْ إِكْ أَكْ أَبَدَ أَكْ إِلدَ. يُونُ نِپَ خَيْتُ كَثَرُ لَنَ.
⑤ إِبْرَاهِيمَ نَكْ دَنَلِ إِسْحَاقَ لِپَ لُ مَرُ مَومَ.
⑥ دُومَ يُيَ كُورَ، يَ إِبْرَاهِيمَ أَمَ أَكْ نَكَّالِيمَ، مَرُ مَيَ
لِينِ أَلَّ تَ بَ مَيَ دَنَدَ، بَ نِپَ پِلَ لِينِ پَنَكُ،
نُ سَنَ تَ رِیو پَنَكُ، بَ سَرُ دُومَمَ إِسْحَاقَ.

Askaanu Isaaxa

ñu jukkee ko ci Tawreetu Musaa

Njàlbéen ga, saar 25

Ibraayma nelaw na

25 ¹ Ibraayma jëlaat na soxna su tudd Ketura, ² am ca Simran ak Yogsan ak Medan ak Majan ak Yisbag ak Suwa. ³ Yogsan jur Seba ak Dedan. Askani Dedan ñooy Asureen ñi, Letuseen ñi ak Lewumeen ñi. ⁴ Doomi Majan yu góor ñoo di Efa ak Efer ak Enog ak Abida ak Elda. Nnoonu ñépp xeetu Ketura lañu.

⁵ Ibraayma nag donale Isaaxa lépp lu mu moom. ⁶ Doom yu góor, ya Ibraayma am aki nekkaleem, mu may leen alal ca ba muy dund, ba noppi yebal leen penku, ñu sanci ca réewu penku, ba sore doomam Isaaxa.

⁷ Ati Ibraayma téeméer la ak juróom ñaar fukk ak juróom (175). ⁸ Ba loolu weesoo la bakkanu Ibraayma rot, mu nelaw, fekki ay maamam, gannaaw ba mu guddee fan, ba maggat lool te barkeel. ⁹ Isaaxa ak Ismayla, doomam yu góor ya, rob ko ca xuntum xeer ma ca Magpela te jàkkaarloo ak Mamre, ca toolub Efron doomu Cowar, mi bokk ci xeetu Ett. ¹⁰ Tool ba Ibraayma jëndoon ca Etteen ña, foofa lañu denc Ibraayma ak soxnaam Saarata. ¹¹ Gannaaw ba Ibraayma nelawee, Yàlla barkeel na doomam Isaaxa. Isaaxaa ngi dëkkoon ca wetu teenu Laxay Roy.

Askanu Ismayla

¹² Ismayla moomee nag, doomu Ibraayma jaak Ajara mu Misra, ma doon jaamub Saarata, askanam mooy lii.

¹³ Turi doomi Ismayla yu góor ni seen juddu toppante, ñoo di Nebayot, taawub Ismayla, ña ca topp di Kedar ak Adabeel ak Mibsam ¹⁴ ak Misma ak Duuma ak Maasa ¹⁵ ak Adàdd ak Tema ak Yetur ak Nafis ak Kedama. ¹⁶ Nōoñu ñooy doomi Ismayla yu góor, seeni tur a ngoog, ñuy fukki garmi ak ñaar yu jiite seeni làng ci seeni sanc ak seeni dal.

¹⁷ Ati Ismayla tééméer la ak fanweer ak juróom ñaar (137). Gannaaw loolu la nelaw, fekki ay maamam.

¹⁸ Ña nga dëkkoon diggante ba dale Awila ba Sur, ga jàkkaarlook Misra, booy jëm Asur. Noonu la fa askanu Ismayla sance, jàkkaarlook doomi baayam yépp.

Askanu Isaaxa doomu Ibraayma

¹⁹ Isaaxa doomu Ibraayma ju góor ja, askanam mooy lii. Ibraaymaa jur Isaaxa. ²⁰ Isaaxa am ñeent fukki at, jël Rebeka doomu Betuwel, mi bokk ci xeetu Aram, te dëkke diiwaanu Padan Aram, dib jigéenu Laban, mi bokk itam ci xeetu Aram. ²¹ Gannaaw ga, soxnas Isaaxa amul doom, Isaaxa dagaanal ko Aji Sax ji, mu nangul ko, soxna si daldi ëmb. ²² Doom yi nag di buuxante ci biiram, ba mu naan: «Ndegam nii la kay, jaru ko woon!» Ci kaw loolu soxna si dem, diis ko Aji Sax ji. ²³ Aji Sax ji ne ko:

«Ñaari giir nga ëmb,
nara am ñaari xeet yuy xaajaloo,
wenn wi mooy ëpp doole wi ci des,
te mag ji mooy surgawu rakk ji.»

²⁴ Ba mu demee ba wara mucc, amul lu moy ay seex.

²⁵ Naka noona ka njëkka gane àddina xonq, yaram wi sëq lipp, mel ni mbubbum der mu ne sàyy aki kawaram, ñu tudde ko Esawu (muy firi Ku jëxëm). ²⁶ Gannaaw ga ka ca

٧ آتِ إِبْرَاهِيمَ رَيِّمِيزَ لَ آكَ جُرُومَ يَارَ فُكَّ آكَ
جُرُومَ (175). ٨ بَ لُولُ وَيَسُو لَ بَغْنُ إِبْرَاهِيمَ
رَثَ، مَرُ نَلُو، فُكَّ آيَ مَامَمَ، گَنَّاوُ بَ مَرُ گُڊَيِ
فَنَ، بَ مَكَّتَ لُولُ تَ بَزَكِيلَ. ٩ إِسْحَاقَ آكَ
إِسْمَئِيلَ، دُومَمَ يُيَ گُوزَ يَ، رَثَ كَ تَ خُنْتُمَ خَيْرَ
مَرَ تَ مَكِيلَ تَ جُكَازُلُو آكَ مَمَرُ تَ ثُولُبَ
إِفْرَنَ دُومَ ثُوزَ، مَرُ بُكَّ تَ خَيْثُ إِتَ. ١٠ ثُولُ بَ
إِبْرَاهِيمَ جُنْدُونُ تَ إِتَيْنَ يَ، فُوفَ لَنُ دِنَتَ
إِبْرَاهِيمَ آكَ سَخْنَامَ سَارَتَ. ١١ گَنَّاوُ بَ إِبْرَاهِيمَ
نَلُويَ، يَلُ بَزَكِيلَ نَ دُومَمَ إِسْحَاقَ. إِسْحَاقَ نَكِ
دُكُونُ تَ وَثُ تَيْنُ لَخَيَ رُيَ.

آسْگَنُ إِسْمَئِيلَ

١٢ إِسْمَئِيلَ مُومِي نَكُ، دُومُ إِبْرَاهِيمَ جَاكَ أَجَرَ
مَرُ مِسَرَ، مَرُ دُونُ جَامِبُ سَارَتَ، آسْگَنَمَ مُومِي
لِي. ١٣ ثُرُ دُومِ إِسْمَئِيلَ يُيَ گُوزَ نَ سَيْنَ جُدُ
تَيْنَتَ، يُو دِ نَبِيَّتَ، تَاوُبَ إِسْمَئِيلَ، يَ تَ ثُپَ دِ

لِ مُي تَاو. ٦٤ يَغْقُوبُ جُحْ إِسْوُ مَبْرُ آكَ
نَدَمِبْ، مُرْ لَكْ، نَانْ، دَلْدُ جُكْ دَمُ يُونَمْ. نُونُ
لِ إِسْوُ شَكْنِي بَرُ تَاو، بَ مُرْ يُو.



des topp ca, loxo ba jàpp ca téstënu Esawu. Ñu tudde ko Yanqóoba (muy firi Jàpp ci téstën). Ba leen Rebeka di am, fekk na Isaaxa am juróom benn fukki at.

Esawu sàggane na céram

²⁷ Ba mu ko defee gone ya di màgg, Esawu di rëbbkat bu ñaw, di ku bëgg àll; Yanqóoba moom di nit ku gatteñlu te bëggoon toogaayu kër. ²⁸ Isaaxa nag am cofeel ci Esawu ndax li muy lekk ci am rëbbam, te Rebeka moom gëna sopp Yanqóoba.

²⁹ Mu am bés Yanqóoba di togg ndambel ñebbe, yemook Esawu jóge ca tool ya, xiif ba ne ñedd. ³⁰ Mu ne Yanqóoba: «Gaawe ma ci ndambe lu xonq lee waay, ba ma duy ci sama biir, ndax xiif a ngi may rey.» Loolu moo tax ñu tudde Esawu, Edom (muy firi Xonqe). ³¹ Yanqóoba ne ko: «Danga ma koy njëkka wecci sa céru ndono bi nga yeyoo ndax li ngay taaw.» ³² Esawu ne: «Man miy waaja dee ak xiif, ana lu ma céru taaw di jariñ?» ³³ Yanqóoba ne ko: «Giñal ma jëkk.» Esawu giñal ko ko, mu jaay Yanqóoba ndono li mu yeyoo ndax li muy taaw. ³⁴ Yanqóoba jox Esawu mburu ak ndambe, mu lekk, naan, daldi jóg dem yoonam. Noonu la Esawu sàgganee céru taaw, bi mu yeyoo.

كَدَزْ آكَ آدَيْلُ آكَ مَبْسَمُ ١٤ آكَ مَبْسَمُ آكَ
دُومَ آكَ مَاسُ ١٥ آكَ آدَدُ آكَ تَمَ آكَ پَتْرُ آكَ
نَفْسُ آكَ كَدَمَ. ١٦ يُونُ يُونُ دُومَ إِسْمِيلُ يِ
كُوزُ، سَيْنُ تَرُ نَكُوكُ، يُونُ فُكْ كَزَمُ آكَ يَارُ يِ
جِبَتُ سَيْنُ لَنَكُ بَ سَيْنُ سَنَتُ آكَ سَيْنُ
دَلْ. ١٧ أَتِ إِسْمِيلُ تَيَمِيزُ لَ آكَ فَنُوزُ آكَ جُرُومُ
يَارُ (137).: كَنَّاوُ لُولُ لَ نَلُو، فُكْ آيُ مَامَمُ.

١٨ نَ نَكُ دُكُونُ دِكْنَتُ بَ دَلُ أُولُ بَ شُرُ،
كَ جُكَزْلُوكُ مَبْسَمُ، بُونُ جُمُ أَشْرُ. نُونُ لَ فَ
أَسْكَنُ إِسْمِيلُ سَنَتُ، جُكَزْلُوكُ دُومُ بَايَمُ پَ.

أَسْكَنُ إِسْحَاقُ دُومُ إِبْرَاهِيمَ

١٩ إِسْحَاقُ دُومُ إِبْرَاهِيمَ جُ كُوزُ جَ، أَسْكَنَمُ
مُونُ لِي. إِبْرَاهِيمُ جُرُ إِسْحَاقُ. ٢٠ إِسْحَاقُ أَمُ نِينَتُ
فُكْ أَتُ، جُلُ رَهْكَ دُومُ هُتُولُ، مَ بَكْ بَ خِيْتُ
أَرَمُ، بَ دُكْ دِيَوَانُ يَدَنُ أَرَمُ، دِبُ جِكِينُ لَبَنُ، مَ
بُكَ إَتَمُ بَ خِيْتُ أَرَمُ. ٢١ كَنَّاوُ كُ، شَخْنَسُ

اِسْحَاقَ اَمْلُ دَوْمَر، اِسْحَاقَ دَگائِلَ كَ اَجِ سَخُ جِ، مُرْ
نَنگُلُ كَ، سَخُنَ سِ دَلِدِ اَمَب. ﴿22﴾ دَوْمَرِ يِ نَگِ دِ
بُوخَنَتِ بِ بِيَرَمَر، بِ مُرْ نَان: «نِدِگَمَرِ نِي لَ كِي،
جَرُ كَ وُون!» بِ كَوُ لُولُ سَخُنَ سِ دَمَر، دِيسَ
كَ اَجِ سَخُ جِ. ﴿23﴾ اَجِ سَخُ جِ نِ كَ:
«يَارِ گِيَزِ نَگِ اَمَب،

نَرِ اَمَرِ يَارِ خِيَتِ يِي خَاجَلُو،
وَنَ وِ مَوِي اَبِ دُولِ وِ بِ دَس،
بِ مَگِ جِ مَوِي سُرْگُو رَگِ جِ.»

﴿24﴾ بِ مُرِ دَمِي بِ وَرِ مَت، اَمْلُ لُ مِي اَيِ
سِيخُ. ﴿25﴾ نَگِ نُونِ كَ نَجْگِ گَن اَدِنَ خُنَق، يَرَمَرِ
وِ سَقِ لِبِ، مَلِ نِ مَبْتُمَرِ دَرِ مُرِ نِ شِي اَكِ
گَوَرَمَر، نِ تَدِ كَ اِسْوُ (مِي فِرِ جُخَم). ﴿26﴾
گَنَّاوُ گِ كَ تِ دَسِ تِبِ تِ، لُخُ بِ جِبِ
تِ تَسْتَنُ اِسْوُ. نِ تَدِ كَ يَغْقُوبِ (مِي فِرِ جِبِ
بِ تَسْتَن). بِ لِينِ رَهْگِ دِ اَمَر، فِگِ نِ اِسْحَاقَ
اَمَرِ جَرُومَرِ هِنَ فُكِ اَتِ.

اِسْوُ شَگَنَ نِ يَرَمَرِ

﴿27﴾ بِ مُرِ كَ دِفي گَنِ يِ دِ مَگِ، اِسْوُ دِ
رَبْگَتِ بِ يَوُ، دِ كَ بَگِ اَل؛ يَغْقُوبِ مَوْمَرِ دِ
نِتِ كَ گَيِّلُ بِ بَگُونِ تُوگَايِ كَرُ.
﴿28﴾ اِسْحَاقَ نَگِ اَمَرِ تَفِيلِ بِ اِسْوُ نَدَخِ لِ مِي لَگِ
بِ اَمَرِ رَبَمَر، بِ رَهْگِ مَوْمَرِ گَنِ سَبِ يَغْقُوبِ.
﴿29﴾ مُرِ اَمَرِ سِ يَغْقُوبِ دِ تَگِ نَدَمِبِلِ نِبِ،
يَمُوكِ اِسْوُ جُگِ تِ تُولِ يِ، خِيَفِ بِ نِ نَدِ.
﴿30﴾ مُرِ نِ يَغْقُوبِ: «گَاوِ مَرِ بِ نَدَمِبِلِ لُ خُنَقِ لِي
وَايِ، بِ مَرِ دُيِ بِ سَمَرِ يِيَزِ، نَدَخِ خِيَفِ نَگِ مِي
رِي.» لُولُ مَوِ تَخِ نِ تَدِ اِسْوُ، اَدَمَرِ (مِي فِرِ خُنَق).
﴿31﴾ يَغْقُوبِ نِ كَ: «دَنَگِ مَرِ كِي نَجْگِ وِبِ سِ
يَرِ نَدُنِ بِ نَگِ پِيُو نَدَخِ لِ نَگِي تَاو.» ﴿32﴾ اِسْوُ نِ:
«مَنِ مِي وَاجِ دِي اَكِ خِيَفِ، اَنَ لُ مَرِ يَرِ تَاوِ دِ
جَرِنِ؟» ﴿33﴾ يَغْقُوبِ نِ كَ: «گَيِّلُ مَرِ جُگِ.» اِسْوُ
گَيِّلُ كَ، مُرِ جَايِ يَغْقُوبِ نَدُنِ لِ مُرِ پِيُو نَدَخِ